



Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
 Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
 Larry Chyba, Deacon
 Sal Villa, Deacon
 Ed Sajdak, Deacon
 Michelle Napier, St. Richard's Principal
 Carla Sever, St. Bruno's Principal
 Luke O'Toole, Operations Director
 Bridget Ryan, Music Director
 Maria Ramos, Coordinator
 of Religious Education
 Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
 9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)
 St. Bruno: 10:30AM (Polish),
 12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)
 St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
 Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
 Friday 4:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm
 St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.StRichardParish.org
www.stbrunochicago.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
 Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax

Emails: saintrichardchurch@hotmail.com
stbruno@comcast.net

Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm
 Closed Saturday and Sunday

ST. RICHARD SCHOOL

5025 S. Kenneth Ave.
 Chicago, IL 60632

773-582-8083/773-582-8330 - Fax

ST. BRUNO SCHOOL

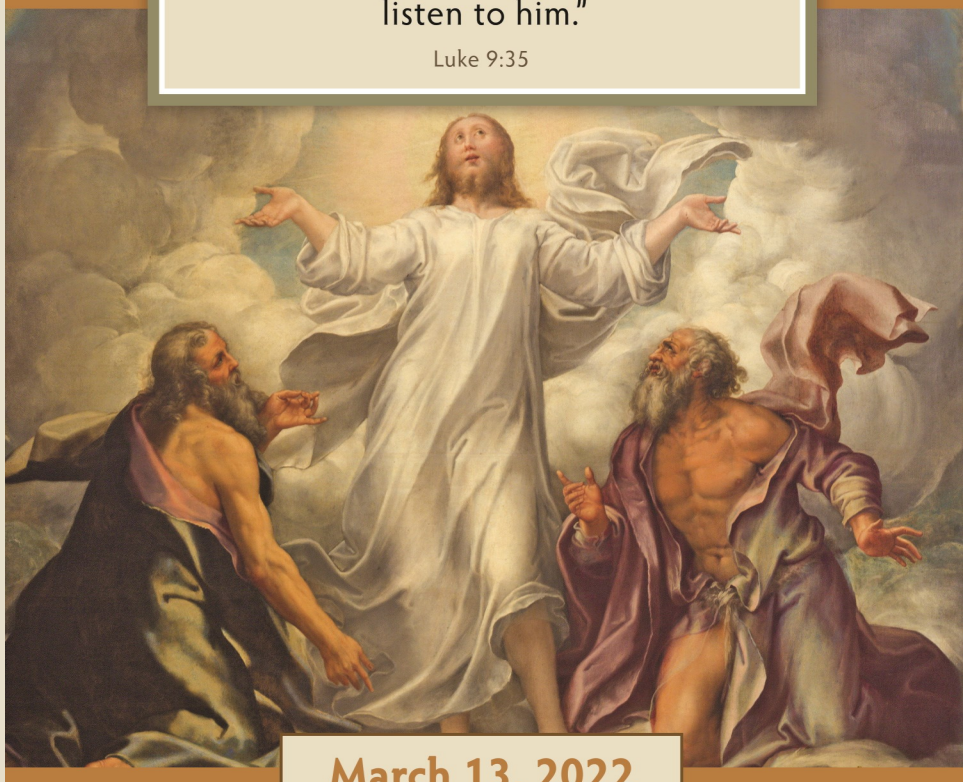
4839 S. Harding Ave.
 Chicago, IL 60632

773-847-0697/773-847-1620 - Fax

Second Sunday of **LENT**

Then from the cloud
 came a voice that said,
 "This is my chosen Son;
 listen to him."

Luke 9:35



March 13, 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Renáta Sedmáková / AdobeStock - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

2nd Sunday of Lent

*"I am the Lord who brought you from Ur of the Chaldeans to give you
 this land as a possession." (GENESIS 15:7)*

Just as the Lord gave Abraham, Moses and the Israelites a land to possess, He has also given each of us a home. Whether your home is grand or humble, it is a gift from God. Abraham prepared a great sacrifice to the Lord in gratitude for the home God gave him. How do you show your gratitude to God for the home He has given you? Do you make a sacrifice of any kind? Do you return any of your finances to God, investing equally in your eternal home just as you invest in your earthly home?

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, MARCH 13 SECOND SUNDAY OF LENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Rozalia i Stanisław Liszka
† Jozef Ciesla
† Anna Bukowska
† Krzysztof Bobak
† Maria Lyszczarczyk
† Zenon Chwiećko
9:00AM † Resitacion San Vicente - *Wish & Shirł Kucik*
† Santiago M. Gapultos & †Divina C. Gapultos
- *Alice & Marites*

10:30AM

MONDAY, MARCH 14 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (12)
† Tim Jackson

WEDNESDAY, MARCH 16 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (14)
† Resitacion San Vicente - *Angelita Cervantes*

FRIDAY, MARCH 18 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (16)
† Janine Przystal - *Emilia Maslon*
† Renetta Martinek - *Martinek Family*

SUNDAY, MARCH 20 THIRD SUNDAY OF LENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Rozalia i Stanisław Liszka
† Jozef Ciesla
† Anna Bukowska
† Krzysztof Bobak
† Maria Lyszczarczyk
† Zofia i Józef Kuchta
† Stanisław Budz (1-a rocznica śmierci) - *syn*
† Marian Buz - *mąż*

9:00AM † Resitacion San Vicente - *Lorraine Kaluzny*
† Esther Kubas - *Edith Kubas*

10:30AM

SATURDAY, MARCH 12 SECOND SUNDAY OF LENT

4:30PM † Socorro & Valerio Arellano
† Victoria Zaja - *Biondo Family*
† Joan Gasior - *Children*

SUNDAY, MARCH 13 SECOND SUNDAY OF LENT

10:30AM † Aniela Malecki (11)
† Stanisława Plewa - *Elzbieta Lapczynska*
† Bernice Wiedenski - *Mary Jakubczak*
† Tadeusz Janica
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*
W intencji wnuczki Emi

12:30PM Salud y bendiciones de Dios para Liliana
Esther Casillas (Presentacion de 3 años)

7:00PM

TUESDAY, MARCH 15 (English) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (13)
† Ricardo Aguilera

THURSDAY, MARCH 17 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Aniela Malecki (15)

SATURDAY, MARCH 19 (Polish) ST. JOSEPH

8:00AM † Aniela Malecki (17)
† Frederick Joseph Johnson - *Wife, Eileen*
4:30PM † Victoria Zaja
† Cain Peña (birthday) - *Anne Peña*

SUNDAY, MARCH 20 THIRD SUNDAY OF LENT

10:30AM † Aniela Malecki (18)
† Cecylia Karbarz - *dzieci*
† Tadeusz Janica (1-a rocznica śmierci)
† Joe Kulesza
† Stanisława Plewa - *M.R. Glambinski*
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*

12:30PM † Alejandro Cabrerias
† Esther Reynoso de Rodriguez y
Arnulfo Rodriguez

7:00PM

See a live view of all Masses
being celebrated at St. Bruno Church
in our website at www.stbrunochicago.org

From the Pastor's Desk

For several days, the whole world has been shaken by the images that have come to us from Ukraine, where there is a war and innocent people are dying. Recently, the Holy Father has sent out a prayer for peace which is included in today's bulletin. I would encourage all of us to make it part of our daily prayer. Peace begins in our hearts. When peace truly finds a home in our hearts, it flows into our families, our workplaces, our schools, our communities, our nation, and our world.

Pope Francis' Prayer for Peace

Lord God of peace, hear our prayer!

We have tried so many times and over so many years to resolve our conflicts by our own powers and by the force of our arms. How many moments of hostility and darkness have we experienced; how much blood has been shed; how many lives have been shattered; how many hopes have been buried... But our efforts have been in vain.

Now, Lord, come to our aid! Grant us peace, teach us peace; guide our steps in the way of peace. Open our eyes and our hearts, and give us the courage to say: "Never again war!"; "With war everything is lost". Instill in our hearts the courage to take concrete steps to achieve peace.

Lord, God of Abraham, God of the Prophets, God of Love, you created us and you call us to live as brothers and sisters. Give us the strength daily to be instruments of peace; enable us to see everyone who crosses our path as our brother or sister. Make us sensitive to the plea of our citizens who entreat us to turn our weapons of war into implements of peace, our trepidation into confident trust, and our quarreling into forgiveness.

Keep alive within us the flame of hope, so that with patience and perseverance we may opt for dialogue and reconciliation. In this way may peace triumph at last, and may the words "division", "hatred" and "war" be banished from the heart of every man and woman. Lord, defuse the violence of our tongues and our hands. Renew our hearts and minds, so that the word which always brings us together will be "brother", and our way of life will always be that of: Shalom, Peace, Salaam! Amen.

Słowo od ks. Proboszcza

Od kilku dni cały świat jest wtrząśnięty obrazami, które docierają do nas z Ukrainy, gdzie trwa wojna i giną niewinni ludzie. Ojciec Święty prosi nas o modlitwę w intencji Ukrainy. Jej tekst znajdziecie poniżej. Dołączmy ją do naszych codziennych modlitw.

Modlitwa Papieża Franciszka o pokój.

Panie Boże pokoju, wysłuchaj naszego błagania!

Wielokrotnie i przez wiele lat próbowaliśmy rozwiązywać nasze konflikty za pomocą naszych tylko sił, a także przy użyciu naszej broni; tak wiele było mrocznych momentów i wrogości; polało się tyle krwi; tyle istnień ludzkich złamanych, tyle pogrzebanych nadziei... nasze wysiłki okazały się daremne.

Teraz, o Panie, pomóż nam Ty! Obdarz nas Twoim pokojem, naucz nas pokoju, prowadź nas do pokoju. Otwórz nam oczy i serca i daj nam odwagę, byśmy powiedzieli: *«nigdy więcej wojny»*; *«wojna niszczy wszystko!»*. Napelnij nas odwagą do czynienia konkretnych gestów, by budować pokój.

Panie, Boże Abrahama i Proroków, Boże, który jesteś Miłością i nas stworzyłeś, i który wzywasz nas, byśmy żyli jak bracia, daj nam siłę, byśmy codziennie byli twórcami pokoju; daj nam zdolność do patrzenia z życzliwością na wszystkich braci, których spotykamy na naszej drodze. Spraw, byśmy byli gotowi słuchać wołania naszych rodaków, którzy proszą nas o zamienienie broni w narzędzia pokoju, naszych lęków w ufność, a naszych napięć w przebaczenie.

Spraw, by nie gasł w nas płomień nadziei, byśmy z cierpliwą wytrwałością wybierali dialog i pojednanie, ażeby nareszcie zwyciężył pokój. I niech z serca każdego człowieka wyparte zostaną słowa: podział, nienawiść, wojna! Panie, dokonaj rozbrojenia języka i rąk, odnów serca i umysły, aby słowem, które pozwala nam się spotykać, było zawsze słowo «brat», a stylem naszego życia stał się: szalom, pokój, salam! Amen.

Del escritorio del Párroco

En los últimos días, todo el mundo se estremece con las imágenes que nos han llegado desde Ucrania, donde hay guerra y muere gente inocente. Recientemente, el Santo Padre ha enviado una oración por la paz que pueden encontrar en este boletín. Animo a todos a que lo hagamos parte de nuestra oración diaria. La paz comienza en nuestros corazones, y cuando la paz verdaderamente encuentra un hogar en nuestros corazones, fluye hacia nuestras familias, nuestros lugares de trabajo, nuestras escuelas, nuestras comunidades, nuestra nación y nuestro mundo.

Oración por la Paz del Papa Francisco

Señor, Dios de paz, escucha nuestra súplica.

Hemos intentado muchas veces y durante muchos años resolver nuestros conflictos con nuestras fuerzas, y también con nuestras armas; tantos momentos de hostilidad y de oscuridad; tanta sangre derramada; tantas vidas destruidas; tantas esperanzas abatidas... Pero nuestros esfuerzos han sido en vano.

Ahora, Señor, ayúdanos tú. Danos tú la paz, enséñanos tú la paz, guíanos tú hacia la paz. Abre nuestros ojos y nuestros corazones, y danos la valentía para decir: «¡Nunca más la guerra!»; «con la guerra, todo queda destruido». Infúndenos el valor de llevar a cabo gestos concretos para construir la paz.

Señor, Dios de Abraham y los Profetas, Dios amor que nos has creado y nos llamas a vivir como hermanos, danos la fuerza para ser cada día artesanos de la paz; danos la capacidad de mirar con benevolencia a todos los hermanos que encontramos en nuestro camino. Haznos disponibles para escuchar el clamor de nuestros ciudadanos que nos piden transformar nuestras armas en instrumentos de paz, nuestros temores en confianza y nuestras tensiones en perdón.

Mantén encendida en nosotros la llama de la esperanza para tomar con paciente perseverancia opciones de diálogo y reconciliación, para que finalmente triunfe la paz. Y que sean desterradas del corazón de todo hombre estas palabras: división, odio, guerra. Señor, desarma la lengua y las manos, renueva los corazones y las mentes, para que la palabra que nos lleva al encuentro sea siempre «hermano», y el estilo de nuestra vida se convierta en shalom, paz, salam. Amén.



YOUR DEACON DAYDREAMS | MARZENIA DIAKONA EN SUS SUEÑOS DIACONALES



On this 2nd Sunday of Lent, we hear the words of the Psalm 27 “The Lord is my light and my salvation. The LORD is my light and my salvation; whom should I fear? The LORD is my life’s refuge; of whom should I be afraid.” In this time of war in the Ukraine, this could be the words of the people of Eastern Europe too. Sadly, due to the hardness of human hearts and the reality of evil we live in a world in which human actions can and do produce dangers. Notice, Jesus did not react with fear. However, Jesus was not immune to this very human temptation. There was a time in which he retreated because he knew the danger was real not only to him but to the disciples who followed him. But Jesus had a very powerful strength to help him not to allow fear, or threats, to influence his choices. His strength is found in the power of love. We can tap into this strength as well. Fear of an enemy is the fear of what they could do to us. Fear of disease, failure, or death can fill us with anxiety. Fear is not comfortable. Love, on the other hand, can be more powerful a motivator than fear. As the Apostle John says, “But perfect love drives out fear.” Pray & fast this Lent for the Ukraine, pray for peace in the world, city & families as your goal this Lent. See you in church?

Deacon Larry email: deaconchyba@aol.com

Dziś, w 2-ą Niedzielę Wielkiego Postu słyszymy słowa Psalmu 27 „Pan światłem i zbawieniem moim, kogóż mam się lękać? Pan obroną mego życia; przed kim mam się trwożyć?”. W czasie wojny w Ukrainie mieszkańcy Europy Wschodniej mogliby uczynić własnymi słowami. mogłyby. Niestety, ale z powodu zatwardziałości ludzkich serc i rzeczywistości zła żyjemy w świecie, w którym ludzkie działania mogą i niosą ze sobą różnego rodzaju zagrożenia. Zauważcie, że Jezus nie reagował lękiem, choć to uczucie nie było mu obce. Jak trzeba było to i wycofał się na miejsce ustronne ze względu na niebezpieczeństwo zagrażające Jemu czy też jego uczniom. Ale Jezus miał potężną siłę, która sprawiała, że strach lub groźby nie miały nad Nim władzy. Jego siła tkwiła w mocy miłości. My też możemy wykorzystać tę siłę. Strach przed wrogiem to strach przed tym, co on może nam zrobić. Strach przed chorobą, porażką, albo śmiercią może nas napawać niepokojem. Strach nie jest przyjemny. Z drugiej strony, miłość może być silniejszym motywatorem niż strach. Jak mówi Apostoł Jan: „Doskonała miłość usuwa lęk”. Módlcie się i poście w tym Wielkim Poście za Ukrainę, módlcie się o pokój na świecie, w naszym mieście i rodzinach. Niech to będzie cel tego Wielkiego Postu.

Diakon Larry

En este 2º domingo de cuaresma, escuchamos las palabras del Salmo 26: “El Señor es mi luz y mi salvación. El Señor es mi luz y mi salvación, ¿a quién voy a tenerle miedo? El Señor es la defensa de mi vida, ¿quién podrá hacerme temblar?” En este tiempo de guerra en Ucrania, también estas palabras pueden ser para la gente de Europa del Este. Tristemente, debido a los corazones duros y la mala realidad, vivimos en un mundo en cual las acciones del hombre causan y producen peligros. Se dan cuenta que Jesús no reacciona con miedo, aunque estaba familiarizado con este sentimiento. Había una vez que él se tenía que retirar porque sabía del peligro que existía no solamente para el sino para todos los que lo seguían. Pero Jesús tenía una ponderosa fortaleza que lo dejaba sin miedo o amenazas. Su fortaleza se encuentra en el poder del amor. Nosotros también podemos usar de esa fortaleza. Temor al enemigo es tener temor de lo que nos puedan hacer. Temor de enfermedades, derrotas, o muerte nos llenan de ansiedad. El temor es incómodo. En cambio, el amor puede ser una motivación más fuerte que el temor. Como el Apóstol Juan dice, “Pero el amor perfecto echa fuera el temor.” En esta Cuaresma que tu meta sea: orar y ayunar por Ucrania, orar por la paz del mundo, de la ciudad y de las familias. ¿Nos vemos en la iglesia?

Diacono Larry



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

Joseph Adamek
Cindy Beltran
Shanen Beltran
Joan Cada
Mickey Chavez
Angelita Cervantes
Hannah Carrol
Mike Connolly
Katie Frederick
Josephine Gapultos
Ronald Getches
Fran Gorz
Maria Guzman
Jerry Jarosik
Stella Jeziorny
Virginia Juarez

Helen Kacprowski
Diane Kotula
Edith Kubas
Shirl Kucik
Anita LaFrancis
Romeo Macugay
Rose Mrozek
Dorothy Pach
Cathy Pilny
Mario Reyes
Laverne Rinella
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

TABERNACLE CANDLES

Czyz Family

*We Love and Miss You Mark
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise
(Wife)*

*Love and Miss You Frank
(Diana)*

*In Loving Memory of Divina C. Gapultos
(Alice)*



OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

MARCH 5/6, 2022

Sunday Collection

Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): \$ 836.00
Mail-in/ Drop-off (St. Richard): 818.00
4:30 PM (English): 897.00
7:30 AM (Polish): 761.00
9:00 AM (English): 1,024.00
10: 30 AM (Spanish): 651.00
10:30 AM (Polish): 968.00
12:30 PM (Spanish): 839.67
7:00 PM (Spanish): 292.00
Total: \$7,086.67

Collection for the Church in Central & Eastern Europe

St. Bruno: \$1,220.25

St. Richard: \$954.00

Electronic Contribution through Parish Website

St. Bruno: \$10.00

St. Richard: \$271.00

Total Contribution this week: \$9,541.92

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

***Next weekend we will have a Second
Collection for Support our School***

**SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN
AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES**

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG



Week at a Glance

Monday, March 14th

Tuesday, March 15th

Wednesday, March 16th

6:30pm - Religious Education (SRS)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

Thursday, March 17th

1:00pm - CCW (SRH)

3:00-6:00pm - Adoration (SBC)

6:30pm - Agape (SBS)

Friday, March 18th

5:00-8:00pm - Stations of the Cross

6:45pm - Bingo (SBSG)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard School (SRS)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno School (SBS)

St. Bruno School Gym (SBSG)



Stations of the Cross – Friday

5:00 p.m. – Stations of the Cross (English) at St. Bruno

5:00 p.m. – Stations of the Cross (English) at St. Richard

6:00 p.m. – Droga Krzyzowa (po polsku) at St. Richard

6:00 p.m. – Via Crucis (en Espanol) at St. Bruno

7:00 p.m. – Droga Krzyzowa (po polsku) at St. Bruno

7:00 p.m. – Via Crucis (en Espanol) at St. Richard

Gorzkie Żale – Lamentations – Sunday (in Polish)

St. Richard – 7:00 am & St. Bruno - 10:00 a.m.

Confessions

Monday - Saturday after 8:00 am morning Mass

Friday – at 5:00 pm. (at St. Richard church)

Saturday – at 4:00 pm. (at St. Bruno church)

With Our Deepest Sympathy



Please remember to pray for the souls of all our departed, especially:

† Luis Cantellano	January 30, 2022
† Daniel Cordova	January 31, 2022
† Christine H. Morajda	February 1, 2022
† Charlotte Chmelovsky	February 1, 2022
† Victoria Zaja	February 3, 2022
† Stanislawa Plewa	February 6, 2022
† Helen Tempel	February 12, 2022
† Bernice Wiedenski	February 15, 2022
† Elizabeth Connors	February 19, 2022
† Danuta Kubala	February 20, 2022
† Lattie Wojtysiak	February 22, 2022



Join us at the St. Bruno Bingo!

Held in the School Gym every Friday night

Doors open at 4:30

Games begin at 6:45

Have a chance to win with 12 Bingo Games
And 3 Progressive Raffles

Baptism in February

May God's grace and blessings that you received on your Baptism guide you throughout your life.


Let us pray for:

Isabella A. Salinas-González

who received the Sacrament of Baptism in our Parish and for her Parents and Godparents.

CCW Monthly Meeting

All ladies of Sts. Bruno and Richard,

You are invited to join the Council of Catholic Women on Thursday, March 17 in the St. Richard Church Hall at 1:00pm for our first meeting of the year. We are happy to welcome everyone back and new members are always welcome. Light refreshments will be served. In honor of St. Patrick's Day, let's wear green. 

WANTED



Bi-Lingual Wake Duty Attendant

Mature individual who is bi-lingual (Spanish speaking) for evening wake duty attendant position. For more information and to set up an interview, call Janet Wolniak at 773-767-4500. Applicant needs to provide 2 references and appropriate documentation to work.



MAR 2022 | VOL. 2

Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School



BECOME AN EAGLE!

Look Who Took Advantage of Our Discounted Registration Fee!!! / The Kids Are Loving the Dr. Seuss Exploration Club

Look Who Took Advantage of Our Discounted Registration Fee!!! / ¡Mira Quién Aprovechó de Nuestra Tarifa de Registro con Descuento!



The parents of these Sts. Bruno & Richard School students recently re-enrolled their children at our school for the 2022-2023 school year and took advantage of our discounted registration fee! Enrollment for next year at our two campuses is up to 152 and more students are continuing to reregister. **Go Eagles! SBRS is now accepting enrollment for the next school year!!!**

At our school, we offer

-SAFE, IN-PERSON LEARNING

-ACADEMIC EXCELLENCE

-DAILY OPPORTUNITIES TO GROW IN THE CATHOLIC FAITH

-SMALL CLASS SIZES

-TUITION ASSISTANCE

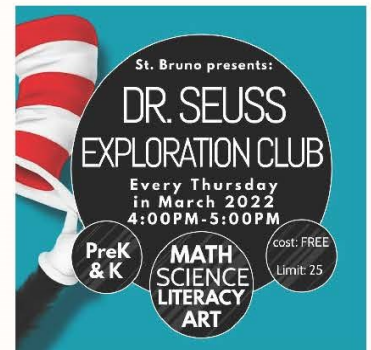
To learn more about our Pre-K through 3rd Grade Campus at St. Bruno and schedule a tour or enroll, email office@stbruno.com or call 773-847-0697. To learn more about our 4th through 8th Grade Campus at St. Richard and to schedule a tour or enroll, email Srsmarketing@strichard.net or call 773-582-8083.

The Kids Are Loving the Dr. Seuss Exploration Club! / ¡Los Niños Aman al Club de Exploración Dr. Seuss!



Upcoming Events/ Próximos Eventos:

- 3.14 National Pi Day / Día Nacional Pi
- 3.15 Election Day / Día de Elección
- 3.17 St. Patrick's Day / Día de San Patricio
- 3.20 Family Mass @ St. Richard's 9 AM / Misa Familiar en San Richardo a las 9 AM



Culture

Faith

Service

Academic Excellence